

# 112 學年度四技二專第一次聯合模擬考試

## 外語群英語類 專業科目(二) 詳解

112-1-15-5

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
B	D	C	B	B	D	D	B	A	C	A	A	B	C	C
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
C	A	A	A	D	B	C	C	A	C	D	B	D	D	B

### 第一部分：選擇題

#### 一、綜合測驗

##### Question 1-5

2023年2月6日，當地時間上午4:17，一場劇烈的震動粉碎了無數土耳其人的夢鄉。在一瞬間，這場百年來最致命的地震奪去了超過59,000人的生命，超過300,000棟建築物完全倒塌或毀壞，數百萬居民(1)淪為無家可歸。

正如地質學家所說，土耳其的地殼已經累積長達200年的能量，一旦釋放，就會引發巨大的動盪。土耳其位於三個主要構造板塊的交匯處，成為地震多發區。土耳其的地震機構已經觀測到地表運動，出現了數公尺的位移，這是造成(2)大規模毀壞的原因之一。除了固有的地質條件外，受災地區的許多建築物類似於臺灣早期的磚造建築，它們的質量似乎未達到適當的抗震標準。(3)雖然土耳其擁有強大的地震預警系統就定位，但保護的焦點在西部，主要是伊斯坦堡。東部沒有立即接收到地震預警，(4)剝奪了該地區的居民立即採取預防措施的機會。

這場無情的地震奪走了數以萬計的寶貴生命。從被摧毀的房屋廢墟中營救出來的倖存者給這場災難帶來了(5)一絲希望。國際關注繼續集中在該地區，因為土耳其的重建之路依然漫長。

1. with millions of residents (who/that were) left homeless 為分詞的附帶用法「with + O + Ving/p.p.」，本句使用過去分詞 left，來表示受詞 residents 被迫無家可歸，故答案為(B)
2. (A) 過度恐慌 (B) 獨家報導 (C) 爆炸性醜聞 (D) 大規模毀壞
3. (A) 如果 (B) 既然 (C) 儘管；雖然 (D) 除非
4. (A) 使...警覺到... (B) 剝奪...的... (C) 提供... (D) 警告...不要...
5. (A) 靈機一動 (B) 一絲希望 (C) 缺乏信心 (D) 一點點興趣

##### Question 6-10

根據聯合國的估計，印度的人口在2023年4月正式超過中國，達到近13億人。擁有世界上最多人口的國家，印度可能能夠(6)支撐全球經濟，購買更多全球商品，並對全球事務產生更大的影響。

從印度的年齡分布來看，該國的年齡中位數非常年輕，僅為28歲。經濟學家指出，這些年輕的印度人具有一些獨特的特徵。這一代印度青年將成為最大的消費者和勞動力，使印度成為世界上最大的人才庫。印度擁有(7)充足的勞動力，可以成為與中國相媲美的全球製造中

心。目前，一些美國公司正在分散生產並從中國撤離，而 Apple 的主要製造商富士康公司正在考慮在印度擴大。此外，印度儲備銀行預測到2029年印度將成為僅次於美國和中國的世界第三大經濟體。

但是，印度(8)能否有效地利用其人口優勢並朝著更進一步的繁榮邁進尚不確定。目前的主要問題是就業率低下。根據印度經濟監測中心(CMIE)的數據，印度的勞動年齡人口中僅約40%有工作或積極尋求就業。在接下來的20年裡，如果印度不在基礎設施上進行更多投資並刺激出口導向的增長，將很難發揮巨大的人力資源。(9)另一個可能的重要挑戰是性別平等，這深深影響著社會生產力。據估計只有10%的印度婦女進入勞動力市場，而印度低收入家庭的工作年齡婦女中有84%表示需要家人的(10)許可才能外出工作。在印度能夠享受繁榮未來之前，這些障礙都必須被清除。

6. (A) 消費 (B) 分裂；瓦解；中斷 (C) 反映 (D) 支撐
7. (A) 昂貴的 (B) 防禦的 (C) 傳染性的 (D) 充足的
8. 此句為 whether 所領導的名詞子句當主詞的用法「whether + S + V...」，意思為「能否...」，故答案為(B)
9. 此句使用非限定的「另一個挑戰...」，故答案為(A)
10. (A) 證據 (B) 敵意 (C) 許可 (D) 罷工；攻擊

##### Question 11-15

月經是一種正常的生理現象，一生中陪伴著每位生理女性大約30到40年的時間。女性不僅需要忍受月經期間的不適，還需要每個月撥出一部分開銷來購買月事用品。然而，世界上並非每位生理女性都負擔得起或者能夠獲取這些(11)必需品。取而代之，她們轉向採取異乎尋常的措施，如減少使用量或者用其他物品替代，比如襪子、樹皮或者衛生紙。這可能(12)帶來生理和心理健康問題以及「經期貧窮」問題。

事實上，經期貧窮不僅限於經濟弱勢國家，而是一個迫切的全球性問題。數據顯示，全球有8億人正在經歷經期貧窮。特別是在 COVID-19 疫情流行的背景下，由於外出購物困難、供應品補貼減少以及獲取月事用品面臨更大挑戰，經歷經期貧窮的人數(13)不斷增加。除了身心健康外，經期貧窮也能衝擊生理女性的教育權利、就業權利和自由選擇權利，這些都是相互關聯的。

撇開經濟因素，不足的月經教育、將月經視為禁忌話題的社會文化以及惡劣的衛生環境也都(14)導致經期貧窮的出現。在臺灣被稱為「月經一姐」的凱娜月經杯創辦人凡妮莎也強調，許多觀念，包括選擇月事產品，都是從前一代傳承下來的。(15)儘管許多國家已經做出了努力，女性仍有可能遇到經期貧窮問題。如何全面消除

和預防經期貧窮的世代傳遞已經成為政府必須仔細檢視並制定策略的重要問題。

11. (A) **必需品** (B) 例行公事 (C) 錦標賽 (D) 器皿  
 12. (A) **帶來** (B) 在於 (C) 偶然碰到 (D) 接管  
 13. the number of + N 須搭配第三人稱單數動詞，而此句須使用現在簡單式的「繼續(continues)」，故答案為(B)  
 14. (A) 呼籲；訴諸 (B) 屬於  
 (C) **導致；造成** (D) 反對  
 15. (A) 從…判斷 (B) 與…比較  
 (C) **儘管** (D) 爲了…

## 二、閱讀測驗

### Question 16-20

「買了再付款」(簡稱 BNPL)是一種新興的付款方式，允許延遲支付。它主要是將款項分成三期支付，並且不需要信用卡。要使用 BNPL 服務，用戶必須先向第三方提供商註冊，該提供商提出了一個簡單且快速的註冊流程。完成註冊後，BNPL 提供商透過自己的「信用計算」方法來決定每個用戶的信用額度。①

當消費者經由 BNPL 購買商品時，BNPL 提供商會向賣家收取一筆服務費，通常佔每筆交易中的 4%至 9.5%。② 提供商代替消費者付款，然後消費者在收到商品須在一個指定的時間內向提供商償還預付款，直到餘額清零。對於賣家來說，接受 BNPL 意味著能夠觸及更廣泛的客戶群，擁有更多的商機。如果消費者未能還款，則由提供商負責追討款項，而在此過程中商家不會受到牽連。

雖然 BNPL 支付服務提供了便利性，但也有潛在的風險。消費者在使用 BNPL 之前必須謹慎行事，評估自己的消費能力。由於 BNPL 接受延遲付款，消費者往往會忘記自己已經花了多少錢，或者花費超出他們財務能力範圍的金額來購買物品。③ 這可能導致還款困難和高昂的滯納金。與信用卡付款類似，BNPL 也會考慮用戶的**償付能力**。BNPL 的用戶往往是學生或收入不穩定的個人，因此在購買前評估自己的償還能力並確定是否能夠按時支付是至關重要的。如果以 BNPL 支付的金額在指定的三個期限內無法償還，用戶可能面臨逾期付款的後果。在申請 BNPL 之前，重要的是仔細審查提供商的規定，以確保它們是合理的。④ 如果費用超過上述範圍，或者有其它的條款和要件，消費者應格外謹慎。

16. 下列何者是「BNPL」的特色？  
 (A) 允許用戶延長分期期限。  
 (B) 需要賣家追討逾期付款。  
 (C) **尤其吸引沒有信用卡的人。**  
 (D) 給所有用戶設定相同的信用額度。  
 17. Eden 用 BNPL 上支付了 1,000 元的餐費，他應該支付多少服務費給提供商？  
 (A) **0 元** (B) 40 元  
 (C) 100 元 (D) 每家餐廳收費不同  
 說明：從「BNPL 提供商會向賣家收取一筆服務費」的敘述判斷，BNPL 會向賣家收取服務費，而非用戶  
 18. 用戶使用 BNPL 時可能面臨什麼風險？  
 (A) **難以記住總開支。**  
 (B) 高利率的購物費。

(C) 商品和服務的供應有限。  
 (D) 與銀行鮮少有交易往來。

19. 第三段中的「solvency」一詞指的是什麼？  
 (A) **償付能力** (B) 收入水平  
 (C) 財產證明 (D) 消費記錄  
 20. 「在國內的 BNPL 提供商中，滯納金通常相當於購買價格的 16%」這句話最適合放在文章的哪個位置？  
 (A) ① (B) ② (C) ③ (D) **④**  
 說明：④的上下文均討論滯納金的額度範圍，故答案選(D)

### Question 21-25

有了「人體冷凍技術」，患有不治之症的人可以被冰凍起來，寄望在未來得到更先進技術的治療。似乎只存在於科幻小說的情節實際上現在正在發生。目前全球有 100 多例冷凍人體，等待未來的技術來拯救他們。這些人體在心臟停止跳動後進入一種深度冷凍狀態，稱為「冷凍保存」。在細胞死亡之前，他們的腦組織透過一種被稱為「玻璃化」的過程「暫停」，身體進入無意識狀態。

自從 1960 年代人體冷凍學發展以來，至今還沒有成功喚醒冷凍保存的人體的案例。但許多科學家仍然認為這是一個值得探索的領域。最近一個研究團隊成功解凍了一個之前被冷凍的兔子大腦。儘管這隻兔子被冷凍保存了數週，但其大腦的關鍵結構保持完好。然而，這隻兔子仍然死亡，研究人員也沒有繼續試圖使其復活。即使解凍一個兔子的大腦不能保證這種技術可以應用於人類，但一些科學家相信，有一天冷凍復活手術將像治療感冒或骨折一樣普遍。它可能成爲一種廣泛的醫療做法，爲那些絕望的病患提供另一種醫療選擇。

此外，如果冷凍的人能夠復活，這也會引起許多人擔心的道德問題。這些人可能成爲沒有家人或朋友的群體，在未來的世界中成爲「冷凍人難民」。當他們回到這個世界時，可能會失去所有之前的聯繫，就像逃離到外國的難民一樣。這些人如何生存和自我建構已成爲專家關注的話題。生物倫理學和生命科學研究機構黑斯廷斯中心的共同創辦人丹尼爾·卡拉漢設想，這些人將進入一個陌生的世界，一無所知，也沒有收入。由於長時間的消失和對社會的不熟悉，他們可能會強烈渴望保持某種形式的確定性，比如曾經認識的人或事物。如此一來，他們將不可避免經歷深刻的創傷。很顯然地，冷凍保存的人復活這件事所涉及的範圍遠遠超過只是讓人類身體復活的技術而已。

21. 這篇文章的主題爲何？  
 (A) 一個科幻故事的簡介  
 (B) **一種保護生命體的方法**  
 (C) 一種治癒絕望疾病的手術  
 (D) 一種處理屍體的技術  
 22. 下列何者不會在「冷凍保存」的過程中發生？  
 (A) 大腦失去功能。  
 (B) 身體被凍結。  
 (C) **細胞保持存活狀態。**  
 (D) 心臟停止運作。  
 23. 爲什麼此篇文章要提到「一個被冷凍的兔子大腦」？  
 (A) 爲了解釋冷凍技術的起源  
 (B) 爲了提供一個實驗的成功例子

- (C) 爲了指出相關研究的正向結果  
 (D) 爲了推廣對更多不同動物的研究
24. 下列何者非「冷凍人難民」可能遇到的問題？  
 (A) 被迫流落在外國生活。  
 (B) 體驗到不確定感。  
 (C) 感受到社會的排斥。  
 (D) 沒有親友在身邊。
25. 作者對「人體冷凍技術」抱持什麼樣的態度？  
 (A) 贊成的 (B) 冷漠的 (C) 中立的 (D) 反對的

## Question 26-30

## Care2 請願書

支持編劇：要求給予娛樂產業支柱公平的報酬

發起人：Care2 團隊

收信人：電影和電視製片人聯盟及網飛、華納兄弟、迪士尼公司

支持者人數：27,529

目標人數：30,000

在如今快節奏的世界中，許多人在一天辛勞工作後，喜歡透過觀賞自己喜愛的電視劇來放鬆心情。然而，儘管這些熱門串流媒體劇集帶來了巨大的利潤，但背後的創意人才得到的報酬卻微乎其微。

在與主要製片廠數週的合約談判失敗後，壓倒性的 97.85% 的聯合組織電影和電視編劇投票決定罷工，要求獲得更好的報酬，以彰顯他們無價的貢獻。現在是時候團結起來，簽署請願書，敦促代表大部分主要電影製片廠的「電影和電視製片人聯盟」(AMPTP) 立即滿足編劇們的要求。

作家們是創造引人入勝故事的建築師，爲我們的生活帶來快樂和娛樂。沒有他們的創造力和視野，敘事的本質將會遺失。這些企業正從這些作品中獲得數十億的利潤，而這些作品的存在完全歸功於作家們的想像力和奉獻精神。

去年，華納兄弟、探索頻道公司對其執行長支付了驚人的 2.5 億美元，而網飛僅在 2022 年就慷慨給予其聯合執行長 5,030 萬美元作爲獎勵，較前一年增長了 32%。製片廠已大幅增加了電視劇的預算，將大量資金投入到我們的娛樂中。然而，這些錢並未轉化爲對作家的公平回報。報導顯示，平均而言，製片廠支付給編劇的報酬比五年前少了 14%，即使在對通貨膨脹進行調整後。

這次罷工代表著自 2007 年以來作家們再次採取激烈的行動。由於已損失至所剩無幾，所以他們準備無論需要多長時間都會堅持下去。可悲的是，AMPTP 的成員顯得沒什麼妥協意願，甚至有些代表暗示目前的安排對作家來說已經夠幸運了。

我們喜愛的電視劇懸而未決，因爲主要的電影製片廠不願提供公平的報酬。讓我們團結起來，簽署請願書，要求網飛、迪士尼、華納兄弟和整個 AMPTP 真正重視優秀的作家們，同意提高薪資、公平待遇。透過與作家站在一起，我們支持娛樂行業的支柱，確保這些才華橫溢的人才能夠繼續編織著引人入勝、激勵我們所有人的故事。

改編自 care2 PETITIONS 網站

26. 此篇文章的目的爲何？  
 (A) 挑戰主要電影製片廠的盈利能力。  
 (B) 爲編劇罷工籌集資金。

- (C) 要求在電影製作中增加更多投資。  
 (D) 爭取對電影和電視編劇抗議的認可。

27. 下列關於這份請願書的描述哪一項是不正確的？  
 (A) 作者替電視編劇發聲。  
 (B) 已獲得了比預期更多的支持者。  
 (C) 是由 Care2 團隊發起的。  
 (D) 將被發送給一些主要的電影製片廠。
28. 下列何者最能解釋第三段中的句子「這些企業正從這些作品中獲得數十億的利潤，而這些作品的存在完全歸功於作家們的想像力和奉獻精神」的含義？  
 (A) 在好萊塢，爲電影和電視創作故事的工作已經越來越不賺錢了。  
 (B) 娛樂行業依靠想像力豐富和高產的作家積累巨大財富是不合理的。  
 (C) 編劇應該更加地利用自己的創造力和努力來換取更高的薪酬。  
 (D) 如果沒有作家的才華和努力，電影製片廠就無法獲得巨大的利潤。
29. 根據此篇文章可以推斷出什麼？  
 (A) 這是影視作家歷史上第一次上街抗議。  
 (B) 電影和電視行業已多次提高了作家的薪酬。  
 (C) 如果對這份請願書不作回應，主要的電影製片廠將面臨罰款。  
 (D) 抗議者不會放棄，直到他們的訴求得到回應。
30. 以下哪個回答最有可能代表「AMPTP」的立場？  
 (A) 「我們電視節目的成功是僅憑編劇努力的結果。」  
 (B) 「我們認爲編劇的要求是不可接受的，超出了行業的負擔範圍。」  
 (C) 「我們完全支持編劇的罷工和他們對更好薪酬的要求。」  
 (D) 「我們重視編劇的貢獻，並願意就更公平的薪酬進行談判。」

## 第二部分：非選擇題

## 一、翻譯測驗

【參考翻譯】

## (一) 中譯英

With the increasing commercialization of mountaineering activities, climbing the world's highest peak, Mount Everest, is no longer an unattainable dream. (1) Unfortunately/Regrettably, many (mountain) climbers trying/attempting/managing to conquer (Mount) Everest have left behind a significant/large/huge amount of garbage in the region. 或 It is unfortunate/regrettable that many climbers who attempted to conquer (Mount) Everest left behind plenty of/a lot of garbage in the local area. In order to reduce the weight during the climb, people indiscriminately discard various items, including tents. The Nepalese authorities have mandated that climbers must personally bring down their own garbage in order to retrieve a \$4,000 deposit. (2) However high the fines are (imposed), this sacred/saint/holy mountain has become the highest garbage dump in the world. 或 No matter how heavy/hefty the fines are (imposed), this sacred mountain has still become the world's highest garbage

**dump, or Despite the high fines, this sacred mountain has still become the world's highest garbage dump.**

## (二) 英譯中

根據真實故事改編的《末代皇帝》於1987年上映，講述中國末代皇帝溥儀的生平。溥儀自幼被選為中國最後一位皇帝，早年被禁錮在紫禁城的城牆內。(3) **隨著中國政治環境的變遷，他逐漸失去了皇帝的身份，尋找自我身份和自由。**全片透過英語的演繹，以西方的觀點描繪了溥儀從帝王到平凡人的心路歷程。(4) **這部電影以生動的敘事和精湛的演技而聞名，是一部兼具歷史意義/重要性和藝術價值的電影。**

翻譯測驗評閱指標：

級分	說明
4	能充分表達原文題意，對題材有絕佳的掌握，句法結構及連貫性甚佳。文法及標點正確，用字遣詞沒有或極少不當之處。
3	能適切表達原文題意，對題材有良好的掌握，句法結構及連貫性大致得當。文法及標點、用字遣詞有少數不當之處，但不妨礙題意之表達。
2	僅能部分表達原文題意，句法結構不良或有誤，且大多難以理解並缺乏連貫性。文法及標點、用字遣詞有失當之處。
1	無法表達原文題意，句法沒有結構概念及連貫性，無法理解。文法及標點、用字遣詞之錯誤甚多。
0	1. 空白(未書寫文字)。 2. 文字瑣碎、形同未答。 3. 只抄題目或其他試題。 4. 只抄引導文字。 5. 內容完全離題或錯誤。

## 二、寫作測驗

### 【參考範文】

It's inspiring to have a dream as a freshman in society. According to a recent survey conducted by a well-known job-seeking website in Taiwan, the top three life dreams among young people under the age of 39 are "Finding an interesting job" (69.2%), "Applying what they've learned in a job," (57.6%), and "Saving one million dollars" (51.7%). The results can be attributed to several factors. First, many young people prioritize finding a career that aligns with their passions and interests, as it brings them a sense of purpose and enjoyment. Second, young individuals value the opportunity to make a real impact and believe that their education should be translated into practical and valuable contributions in the workplace. Third, the young may aspire to build a solid financial foundation early in their careers to have a sense of stability and freedom in their lives.

As for my personal dream when starting my journey in society, I anticipate having a job that allows me to work overseas. Always open to challenges, I expect to step out of the comfort zone to adapt to new environments by living and working in a foreign country. This helps me grow into an independent person. I also look forward to some economic benefits of working abroad. A foreign job often comes with better job prospects, higher salaries or favorable economic

conditions compared to a domestic one. The potential for greater financial stability, improved living standards, and the opportunity to save money can all be fulfilled by working abroad. If I can land a job in a foreign nation, it will make all the difference in my life!

寫作測驗評閱指標：

級分	說明
6	1. 說明或提示之事項皆備且具創意，語言沒有什麼問題。 2. 只有少數拼字錯誤。
5	1. 說明或提示之事項皆備且具創意，語言沒有什麼問題。 2. 有較多處的小錯誤。
4	1. 創意不足、但四平八穩仍有扣住主題。 2. 語言使用不錯，具有主題但細節發展不足。 3. 句子對的比錯的多。
3	1. 創意不足、但四平八穩仍有扣住主題。 2. 語言發展較不好，具有主題但不夠清楚或有遺漏。 3. 句子錯的比對的多。
2	1. 大約每個句子都有錯，語言沒有達到要求，無法將意思表達清楚，但仍有提到主題。 2. 具有一定的字數。
1	1. 每個句子都有錯，並且其細節與主題不大符合。 2. 字數太少。
0	1. 空白(未書寫文字)。 2. 文字瑣碎、形同未答。 3. 只抄題目或其他試題。 4. 只抄引導文字。 5. 內容完全離題或錯誤。

註：評閱指標請參閱統測中心網站：統測非選擇題專區  
→外語群英語類→外語群英語類專業科目(二)非選擇題測驗評閱指標(2013.08.26 公告，PDF 檔)